

# Chứng Nhân



Bản Tin Hàng Tuần • GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

12500 Patterson Avenue, Richmond, VA 23239 • Phone: 804-784-5450 • Fax: 804-784-9822

www.chungnhan.org • vietmartyrsrichmond@hotmail.com

Giờ Lễ • Ngày thường: 8:00 am • Cuối Tuần: Thứ Bảy: 8:00 pm, Chúa Nhật: 8:00 am, 10:30 am

1/5/2016 • Số 273

Chúa Nhật Thứ 6 Phục Sinh - Năm C

## LỊCH PHỤNG VỤ

- **Thứ Hai** trong tuần 6 Phục sinh ngày 2 tháng 5, **thánh Athanasiô**, giám mục tiên sĩ hội thánh. Lễ nhớ.

Bài đọc: Cv 16, 11-15

Đáp ca: Tv 149, 1-2. 3-4. 5 và 6a và 9b

Phúc âm: Ga 15, 26-16, 4

- **Thứ Ba** trong tuần 6 Phục sinh ngày 3 tháng 5, **thánh Philiphê và Giacôbê**, tông đồ. Lễ kính.

Bài đọc: 1 Cr 15, 1-8

Đáp ca: Tv 18, 2-3. 4-5

Phúc âm: Ga 14, 6-14

- **Thứ Tư** trong tuần 6 Phục sinh ngày 4 tháng 5

Bài đọc: Cv 17, 15. 22 - 18, 1

Đáp ca: Tv 148, 1-2. 11-12ab. 12c-14a. 14bcd

Phúc âm: Ga 16, 12-15

- **Thứ Năm** trong tuần 6 Phục sinh ngày 5 tháng 5

Bài đọc: Cv 18, 1-8

Đáp ca: Tv 97, 1.2-3ab.3cd-4

Phúc âm: Ga 16, 16-20

- **Thứ Sáu** trong tuần 6 Phục sinh ngày 6 tháng 5

Bài đọc: Cv 18, 9-18

Đáp ca: Tv 46, 2-3. 4-5. 6-7

Phúc âm: Ga 16, 20-23a

- **Thứ Bảy** trong tuần 6 Phục sinh ngày 7 tháng 5

Bài đọc: Cv 18, 23-28

Đáp ca: Tv 46, 2-3. 8-9. 10

Phúc âm: Ga 16, 23b-28

- **Chúa Nhật** thứ 7 Phục sinh, **lễ Chúa thăng thiên**, ngày 8 tháng 5. Cầu nguyện cho các hiện mẫu.

Bài đọc I: Cv 1, 1-11

Đáp ca: Tv 46, 2-3. 6-7. 8-9

Bài đọc II: Ep 1, 17-23

Phúc âm: Lc 24, 46-53

## THÔNG BÁO

### Garage Sale Tháng 7

Giáo xứ sẽ mở Garage Sales các ngày cuối tuần (*Thứ Bảy và Chúa Nhật*) ngày 9 & 10, và ngày 16 & 17 tháng 7, nhằm mục đích gây quỹ cho việc phát triển giáo xứ. Quý bổn đạo muốn thanh lý những mặt hàng gia dụng như: máy tính, TV, tủ lạnh, máy giặt, đồ điện, bàn ghế,

chén đĩa v.v., xin vui lòng hiến tặng nhà thờ. Những mặt hàng nhỏ gọn, xin quý vị làm ơn chờ đến và để ngay trước cửa Văn phòng giáo xứ số **12486 Patterson Ave RVA 23238**. Những mặt hàng cồng kềnh, xin vui lòng gửi tin nhắn vào điện thoại số: **571-598-6223**, giáo xứ sẽ đi thu nhận tại gia đình quý vị. Giáo xứ chân thành tri ân.

### Tháng Năm dâng hoa kính Đức Mẹ

Để khai mạc tháng hoa kính Đức Maria, các em thiếu nhi sẽ có nghi thức dâng hoa kính Đức Mẹ trước thánh lễ 8:00am & 10:30am Chúa Nhật ngày 1 tháng 5. Trong các thánh lễ cuối tuần của tháng 5, hội đoàn đặc trách phụng vụ của mỗi giờ lễ, sẽ tiên hoa dâng kính Đức Mẹ trong lúc cộng đoàn hát bài kết lễ. Chúa Nhật ngày 29 tháng 5, giáo xứ có nghi thức rước kiệu Đức Mẹ La vang & kiệu Thánh Tâm Chúa xung quanh thánh đường sau thánh lễ 8:00am.

### Đoàn Tông đồ Fatima đọc kinh gia đình

Lịch đọc kinh gia đình của đoàn Tông đồ Fatima được sắp xếp vào 5:00 pm, thứ Bảy và Chúa Nhật trong tháng Năm: Chúa Nhật 1 tháng 5, gia đình ÔB. Mai Việt Huyền. Thứ Bảy 7 tháng 5, gia đình ÔB. Dương Văn Hân.

### Đặt mua hoa tươi tặng thân mẫu nhân ngày Hiền mẫu

Giáo xứ sẽ bán các bình hoa tươi cho bổn đạo tặng quý hiện mẫu nhân ngày Chúa Nhật mừng 8 tháng 5. Các bình hoa được ấn định giá từ \$10 đến \$30 một bình, do một ân nhân ẩn danh tài trợ. Toàn bộ thu nhập từ việc bán các bình hoa tươi trong ngày Hiền mẫu sẽ được chuyển vào quỹ xây dựng của giáo xứ. Quý vị nào muốn tặng hoa cho thân mẫu, xin vui lòng đặt mua hoa tại bàn thông tin, để ban cấm hoa kịp chuẩn bị vật liệu cho chương trình gây quỹ của giáo xứ.

### Ghi Danh Giáo lý & Việt ngữ Niên Khóa 2016-2017

Các em thiếu nhi được tròn 6 tuổi vào tháng 9 năm 2016, và sẽ bắt đầu học lớp một tại các

trường phổ thông, sẽ được phụ huynh ghi danh cho các em vào học lớp một Giáo lý và lớp mẫu giáo Việt ngữ. Các cháu được tròn 5 tuổi tính đến tháng 9 năm 2016, sẽ được ghi danh vào lớp mẫu giáo Giáo lý. Các cháu nào rửa tội bên ngoài nhà thờ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam Richmond, xin phụ huynh đính kèm chứng thư Rửa tội khi nộp đơn ghi danh. Ngoài ra, cha mẹ của các em thiếu nhi học giáo lý phải cam kết nêu gương sáng sống đạo: **1) đi dâng lễ ngày Chúa Nhật, 2) nhiệt thành tham gia những việc thiện nguyện tại nhà thờ, 3) sẵn sàng cộng tác với thầy cô hướng dẫn giáo lý cho con em của mình**. Lịch ghi danh vào các Chúa Nhật ngày **17 & 24 tháng 4; ngày 1 & 8 tháng 5**, sau mỗi thánh lễ tại phòng học lớp 10. Đơn ghi danh sẽ được phát cho các em thiếu nhi vào Chúa Nhật ngày 10 tháng 4. Phụ huynh nào ghi danh trước ngày 24 tháng 4 sẽ được bớt \$10.00 mỹ kim cho mỗi bộ đơn. Hạn chót ghi danh là ngày 8 tháng 5 năm 2016. Nếu lớp nào đã vượt quá giới hạn số học sinh cho phép, phụ huynh ghi danh trễ sẽ được xếp vào danh sách dự bị. **Tính đến nay, đã có 140 học sinh ghi danh học Giáo lý và 27 em ghi danh học Việt ngữ.**

### Nhóm trẻ “Youths Embracing Services” (YES)

Nhằm mục đích bảo vệ môi trường, đóng góp phúc lợi xây dựng giáo xứ, và trợ giúp những người nghèo, xin quý vị giúp các bạn trẻ thu gom những phế liệu tái chế sau đây: Bao đựng nước trái cây; ly nhựa số 6; bao đựng bánh; thiết bị điện tử; hộp nhựa đựng mỹ phẩm; hộp kem đánh răng; các loại bút viết; các lon nhôm; giấy dếp cũ. Ngoài ra, xin quý vị **ĐỪNG** mang đến nhà thờ những **chai nước NHỰA và chai SÀNH (plastic & glass bottles)**, vì hiện nay dịch vụ Recycle chưa trưng dụng hai loại sản phẩm tái chế này.

### Gây quỹ từ thương hiệu Kroger

Bổn đạo được khuyến khích gây quỹ cho giáo xứ bằng cách trở thành khách hàng của thương hiệu Kroger, xin quý vị lấy đơn ghi danh để tại tiền sảnh nhà thờ, điền **4 thông tin** sau: **1) tên đầy đủ, 2) địa chỉ nhà, 3) địa chỉ điện thư, 4) và số điện thoại**. Sau khi điền đủ thông tin, quý vị

để lại mẫu đơn này tại tiền sảnh nhà thờ, giáo xứ sẽ ghi danh và gia hạn mỗi năm cho quý vị.

**Gây quỹ từ thương hiệu “Smile.Amazon.com”**  
Bốn đạo mua hàng từ thương hiệu “Smile.Amazon.com” sẽ giúp giáo xứ hưởng lợi 0.5% giá trị sản phẩm, Khi mua hàng, quý vị nhập tên của giáo xứ là “**Church of the Vietnamese Martyrs**” bên cạnh dòng chữ “**Supporting**”. Quý vị có cơ sở thương mại, xin vui lòng phổ biến thông tin này cho khách hàng giúp nhà thờ gây quỹ từ “Smile.Amazon.com”.

### Chúc mừng

Giáo xứ chúc mừng anh chị **Phêrô-Philômêna Nguyễn Chi & Têrêsa Phạm Thị Ngọc-Huệ** đã cử hành Bí tích Hôn phối trong thánh lễ 3:00pm Chúa Nhật, ngày 10 tháng 4 năm 2016, tại nhà thờ CTTĐVN RVA, do cha sở chứng hôn, cha Giuse Trần Ngọc Diệp giảng lễ, cùng với hai người làm chứng là chị Trần Thị Phúc và chị Trần Thị Diễm Ngọc. Nguyễn xin Thiên Chúa chúc lành cho tình yêu hôn nhân của anh chị mọi ngày trong suốt cuộc đời.

### An toàn bãi đậu xe

Giáo xứ có thư khuyến cáo để trên gạt nước xe, và có thể sẽ đăng bảng số xe trong bản tin mục vụ, đối với những chiếc xe đậu **lấn vào những chỗ dành cho người thiếu năng**, đậu không đúng hướng, không đúng vị trí, hoặc di chuyển ngược đường trong bãi đậu xe. Vì sự an toàn cho chính quý vị, yêu cầu quý vị tuân thủ những chỉ thị của nhân viên hướng dẫn và lịch sự với tất cả mọi người.

### Thu Nhập GX

Hiện kim	\$573
Ngân phiếu	\$3,238
<b>Tổng cộng</b>	<b>\$3,811</b>
<b>Thu đợt II</b>	<b>\$2,753</b>

## Học Hỏi KINH THÁNH

**Chúa Nhật thứ 7 Phục sinh năm C, Lễ Chúa thăng thiên**

**Phúc âm: Lc 24,46-53**

Khi ấy, Đức Giê-su hiện ra với các môn đệ và nói: “Có lời Kinh Thánh chép rằng: Đấng Ki-tô phải chịu khổ hình, rồi ngày thứ ba, từ cõi chết sống lại; <sup>47</sup> phải nhân danh Người mà rao giảng cho muôn dân, bắt đầu từ Giê-ru-sa-lem, kêu gọi họ sám hối để được ơn tha tội. <sup>48</sup> Chính anh em là chứng nhân về những điều này.

<sup>49</sup> “Phần Thầy, Thầy sẽ gửi cho anh em điều Cha Thầy đã hứa. Còn anh em, hãy ở lại trong thành, cho đến khi nhận được quyền năng từ trời cao ban xuống.”

<sup>50</sup> Sau đó, Người dẫn các ông tới gần Bê-ta-ni-a, rồi giờ tay chúc lành cho các ông. <sup>51</sup> Và đang khi chúc lành, thì Người rời khỏi các ông và được đem lên trời. <sup>52</sup> Bấy giờ các ông bái lạy Người, rồi trở lại Giê-ru-sa-lem, lòng đầy hoan hỷ, <sup>53</sup> và hằng ở trong Đền Thờ mà chúc tụng Thiên Chúa.

(Bản dịch nhóm CGKPV)

### Suy niệm

1. Hôm nay là Chúa Giêsu lên trời. Khi mừng đại lễ này, chúng ta tưởng niệm lần cuối cùng Đức Giêsu tỏ mình ra hữu hình với các môn đệ. Người chọn một cách thức hiện diện khác để hỗ trợ các môn đệ trong hoạt động truyền giáo. Từ nay, Người sẽ đồng hành với họ, sẽ hiệp thông với họ khi chia sẻ bữa ăn, sẽ sống động khi họ giải thích Sách Thánh và khi họ ý thức rằng họ đang được đón nhận sự sống viên mãn của Người. Người bỏ cách hiện diện trước đây bằng thân xác, để từ nay hiện diện mãi mãi với mỗi môn đệ.

2. Khi đi về trời, Đức Giêsu cũng chỉ cho chúng ta biết mục tiêu của đời sống chúng ta. Nếu chúng ta xác tín rằng chúng ta thuộc về “trên cao”, thì chúng ta sẽ phải quy hướng trọn cuộc sống chúng ta về đó. Chúng ta vẫn sống giữa các thực tại trần gian, chúng ta vẫn phải sử dụng các yếu tố trần gian, nhưng không bám víu vào các phương tiện ấy, trái lại, biết dùng chúng cách tích cực mà chuẩn bị cho mình và người khác đi vào cuộc sống vĩnh cửu. Trước ngày đi chịu chết, Đức Giêsu đã cầu nguyện với Chúa Cha: “Lạy Cha, con muốn rằng con ở đâu, thì những người Cha đã ban cho con cũng ở đó với con, để họ chiêm ngưỡng vinh quang của con” (Ga 17,24).

3. Thánh Thần, là quyền năng của Chúa Cha và của Đức Giêsu, luôn ở với Hội Thánh để hỗ trợ Hội Thánh trong sứ mạng đã nhận từ Đức Giêsu. Đọc sách Cv, chúng ta nhận ra được sức năng động của Thánh Thần.

4. Nếu các tín hữu gắn bó mật thiết với Đức Giêsu, họ nhận ra quyền lực vô song của Thiên Chúa trong việc cho Đức Giêsu sống lại. Khi đó, họ chỉ có thể cảm thấy tung bừng hoan hỷ và lời chúc tụng ngợi khen Thiên Chúa sẽ hỗn nhiên từ đáy lòng trào dâng lên môi miệng họ. Và trọn cuộc sống của họ là một chứng từ về quyền lực cứu độ của Thiên Chúa mà họ

đã trải nghiệm.

(Lm PX Vũ Phan Long, ofm)

### Solemnity of the Ascension of the Lord, Year C Gospel: Lk 24:46-53

Jesus said to his disciples: “Thus it is written that the Christ would suffer and rise from the dead on the third day and that repentance, for the forgiveness of sins, would be preached in his name to all the nations, beginning from Jerusalem. You are witnesses of these things. And behold I am sending the promise of my Father upon you; but stay in the city until you are clothed with power from on high.”

Then he led them out as far as Bethany, raised his hands, and blessed them. As he blessed them he parted from them and was taken up to heaven. They did him homage and then returned to Jerusalem with great joy, and they were continually in the temple praising God.

(<http://www.usccb.org>)

### Reflection

Human beings began wearing clothes around 100,000 or so years ago. Other members of the animal kingdom have “natural” clothes: their hides, scales, or shells. Human beings, however, are the only animals that fashion clothes, and this for various purposes. Among utilitarian uses, we put on clothes to keep warm, to protect us from rain and other elements, to insulate us from heat or danger, to mark us as having a particular job, purpose, or rank. Among the aesthetic uses of clothes, we wear clothes to enhance our skin color, body shape, or hide imperfections. Clothes can adorn us with status, mark a special occasion, and differentiate genders or cultures. Clothes can make us look more attractive and more powerful looking. All these differing uses of clothes, however, have one thing in common: clothes are always something added to us, apart from our being, and can be put on or taken off.

In this gospel Jesus speaks to his disciples about being “clothed with power from on high.” We can reject Jesus’ offer of a unique clothing, not pay attention to it, not use it rightly. Or we can wear this clothing with dignity and gratitude. The clothing Jesus offers us is not something made from plant fibers or animal skins. This clothing is a power that is the Holy Spirit who takes up divine abode within us.

Jesus’ ascension is inseparable from Pente-

cost. The disciples continue Jesus' ministry of preaching the Good News of death leading to risen Life only after they have been "clothed with power from on high." This is a "clothing" worn on the inside, a personal Presence - the Holy Spirit who empowers them to be a new Presence of Christ in the world after his ascension. Jesus' blessing before he was "taken up to heaven" was his last action-word in their midst. His blessing was his affirmation of the action-word they were to become on Pentecost. We disciples become for our world, through the power of the Holy Spirit, who Jesus was for his world: the visible promise of salvation unfolding through action-words that pack the power of the Holy Spirit. Our being clothed in the power of the Holy Spirit is neither merely utilitarian nor simply aesthetic. This clothing changes us into those who become members of the very Body of Christ. This clothing becomes a habit of Life.

Jesus' ascension, for us, is a gift and commissioning. We receive the gift of the Holy Spirit. We preach and teach in his name. We don't do this on our own, as Jesus promised. We can't set out to take up Jesus' mission to preach the Good News until we open ourselves to the Holy Spirit's Presence with and among us. This ensures us that our work isn't ours but Christ's. Ultimately our mission is to preach not simply events but a Person - Jesus Christ, the risen One. Even more: with the Spirit, we are the Presence of the risen Lord. This clothing is unequaled.

### To the point:

Jesus' ascension is inseparable from Pentecost. The disciples continue Jesus' ministry of preaching the Good News of death leading to risen Life only after they have been "clothed with power from on high." This is a "clothing" worn on the inside, a personal Presence - the Holy Spirit who empowers them to be a new Presence of Christ in the world after his ascension. Jesus' blessing before he was "taken up to heaven" was his last action-word in their midst. His blessing was his affirmation of the action-word they were to become on Pentecost.

(Source: *Living Liturgy* 2016)

## Ý LỄ

### Thánh lễ 8PM Thứ Bảy ngày 30 tháng 4

- Các lh

- Lh Maria mới qua đời tại Cali
- Lh Maria Phan Thị Kim Lan
- Xin lễ tạ ơn đã ban cho gđ được bình an (Hồng Nguyễn)

### Thánh lễ 8AM Chúa Nhật 1 tháng 5

- Các đấng lh (Thục Mi Phạm)
- Các lh mồ côi (Nguyễn T Kim Thanh)
- Cầu cho Maria Têrêsa sớm bình phục (Tan)
- Lh Anna mới qua đời (Gđ Trung & Mai)
- Lh bà cố Anna & các lh (Cháu Nghĩa)
- Lh Cecilia (Cúc)
- Lh Gioan Nguyễn Ngọc Bội (Gđ Tùng & Dung)
- Lh Gioan Nguyễn Phi Tế (Gđ Tùng & Dung)
- Lh hội viên Fatima (Hội Fatima)
- Lh Maria Hoàng Thị Thảo (Bà Lan)
- Lh Maria Phan Thị Kim Lan mới qua đời (Gđ Thục Mi)
- Lh ÔB, cha mẹ, anh chị em tổ tiên (Nguyễn T Kim Thanh)
- Lh Phêrô, Maria & các lh (Gđ Nguyễn Ngọc Hậu)
- Lh Rôcô, Anna & Giuse (ÔB Trần Thiên Ân)
- Lh Sơ Maria Ro mới qua đời tại VN (AC Điệp & Anh)
- Lh tổ tiên, cha mẹ nội ngoại & các lh mồ côi (ÔB Chân Đoàn)
- Xin cho con được bình an (ÔB Chân Đoàn)
- Xin Chúa, Đức Mẹ & Thánh Cả Giuse cho gđ được bình an trong tay Chúa
- Xin lễ tạ ơn Chúa & Mẹ Maria nhân ngày kỉ niệm 50 năm hôn phối (Gioakim Nguyễn Trị & Ysave Hoàng Thị Trúc)
- Xin ơn bình an cho bà Nguyễn Thị Ngợi, ông Nguyễn Văn Trung, bà Nguyễn Thị Hoa
- Xin ơn bình an cho con (ÔB Trị)
- Xin theo như ý (Thành Liên)

### Thánh lễ 10:30AM Chúa Nhật 1 tháng 5

- Các đấng lh (Thục)
- Lh Agnes Nguyễn Thị Túy (Hội CBMCG)
- Lh Inê Nguyễn Thị Tuyết
- Lh Gioan Baotixita Dela Salle Lại Minh Châu, lễ giỗ (ÔB Trần Quốc Bảo)
- Lh Gioan Baotixita, Đaminh, Têrêsa & các lh
- Lh Giuse Nguyễn Văn Hương
- Lh Linh Mục Giuse Trần Văn Huân (ÔB Trần Quốc Bảo)
- Lh Linh Mục mới qua đời tại VN (Thục)

- Lh Linh Mục Phanxicô Xavie Nguyễn Văn Nam (Luân)
- Lh Maria Phan Thị Kim Lan mới qua đời (Trường VSL)
- Lh Maria, lễ giỗ 100 ngày (Thục)
- Lh Micae
- Lh mồ côi
- Lh mồ côi
- Lh mồ côi
- Lh Phaolô Lưu Văn Phước Hàng & Sơn Nguyễn
- Lh Phaolô mới qua đời tại VN (Bà Duy Tâm)
- Lh Phêrô Nguyễn Thanh Ngân
- Lh thân mẫu, lễ giỗ 1 năm (AC Bình Yên)
- Xin lễ tạ ơn (Liên)
- Xin lễ tạ ơn Cha Trương Bửu Diệp
- Xin lễ tạ ơn Chúa & Đức Mẹ (AC Hoàng & Nhi)
- Xin lễ tạ ơn Chúa, Đức Mẹ & Thánh Cả Giuse
- Xin lễ tạ ơn Đức Mẹ
- Xin theo như ý

## GIÁO LÝ

### Giáo Lý Về Đời Sống Gia Đình (tiếp theo số 272)...

150. Hội Thánh tiếp tục sứ mệnh của Chúa Giêsu trên trần gian. "Bất cứ ai nghe các con, là nghe Thầy", Chúa Giêsu đã nói như thế với các môn đệ được Người sai đi nhân danh Người (Lc 10,16). Các giám mục, hiệp thông với Đức Thánh Cha, kể vị các tông đồ trong sứ mệnh của các ngài. Do đó, chẳng có gì ngạc nhiên, khi một vài giáo huấn của Hội Thánh cũng bị xem là "những lời chói tai", không hợp với nền văn hóa đương thời, đặc biệt là về hôn nhân, các biểu lộ tính dục, và gia đình.

### Hội Thánh là một bệnh viện dã chiến

151. Để nắm bắt cho đúng mục vụ giáo huấn của Hội Thánh, chúng ta cũng cần phải xem xét bản chất của mục vụ ấy. Đức Thánh Cha Phanxicô từng đưa ra một sự so sánh rất nổi tiếng là ví Hội Thánh như "một bệnh viện dã chiến sau trận đánh". Ngài nói: "Thật vô ích khi hỏi một người bị trọng thương xem họ có bị mờ cao hay đường cao không! Việc cần làm là chữa lành ngay những thương tích của anh ta. Rồi sau đó, chúng ta mới nói đến những chuyện khác. Hãy chữa lành vết thương, hãy chữa lành vết thương ... Và bạn phải bắt đầu từ những gì cơ bản trở đi".

(Còn tiếp)